LIETUVOS SVEIKATOS MOKSLŲ UNIVERSITETAS

Литовский университет наук здоровья
код 302536989
Адрес: ул. А. Мицкевичяус 9,
Каунас, LT 44307,
Литва

Некоммерческое акционерное общество
"Западно-Казахстанский аграрно-технический университет имени Жангир хана"
090009, г. Уральск, ул. Жангир хана, 51,
Республика Казахстан

Дата : 2026-02-19

Предварительный счет на оплату №. 26-09

Наименование платежа	**Сумма**
Платеж согласно договору № 2026-PR-00006 за образовательные услуги – организацию и проведения научно-исследовательской работы по теме «Оценка эффективности методов контроля микробиологической безопасности импортного мяса» для докторанта Миру Нұрғалиеву в период с 08 апреля по 21 апреля 2026 г.	1000,00
Всего в евро (EUR): (одна тысяча)	**1000,00**

Следует перевести на счет: **IBAN: LT 097044060002905377**
Банковские реквизиты: **AB SEB Bank**
Адрес: **пр. Конституции 24, LT-01103 Вильнюс, Литва**
Свифт-код: **CBVILT2X**

Бухгалтер: Виргиния Матусевичюте

LIETUVOS SVEIKATOS MOKSLŲ UNIVERSITETAS
LITHUANIAN UNIVERSITY OF HEALTH SCIENCES

Public enterprise, A. Mickevičius st. 9, 44307 Kaunas, tel.: +370 37 327200, email: rektoratas@lsmu.lt
Data is collected and stored in the Register of Legal Entities, code 302536989

NJSC "Zhangir Khan West Kazakhstan Agrarian and Technical University"
Republic of Kazakhstan, Uralsk city,
51 Zhangir Khan Street, 090009

13 / 02 / 2026

No. 2026-DVT2-00243

INVITATION LETTER

On behalf of Lithuanian University of Health Sciences (LSMU), we kindly inform that RYSBIKE AKATOVA (born 28.09.1993, ID 930928400878, citizen of the Republic of Kazakhstan) is invited for the period *08 April 2026 – 21 April 2026* to perform a research internship on the topic "*Diagnostics of invasive fish diseases using modern methods*" in the Institute of Microbiology and Virology at the Faculty of Veterinary Medicine, LSMU Veterinary Academy.

All expenses related to the stay in Kaunas, including public transport, accommodation, and food, are paid at the own expenses of the persons listed above.

Rector

Professor Rimantas Benetis

I.Andriūnaitė, inga.andriunaite@lsmu.lt

LIETUVOS SVEIKATOS MOKSLŲ UNIVERSITETAS

Литовский университет наук здоровья
код 302536989
Адрес: ул. А. Мицкевичяус 9,
Каунас, LT 44307,
Литва

Некоммерческое акционерное общество
"Западно-Казахстанский аграрно-технический
университет имени Жангир хана"
090009, г. Уральск, ул. Жангир хана, 51,
Республика Казахстан

Дата : 2026-02-19

Предварительный счет на оплату №. 26-08

Наименование платежа	**Сумма**
Платеж согласно договору № 2026-PR-00005 за образовательные услуги – организацию и проведения научно-исследовательской работы по теме «Диагностика инвазионных болезней рыб с применением современных методов» для докторанта Рысбике Акатова в период с 08 апреля по 21 апреля 2026 г.	1000,00
Всего в евро (EUR): (одна тысяча)	**1000,00**

Следует перевести на счет: **IBAN: LT 097044060002905377**
Банковские реквизиты: **AB SEB Bank**
Адрес: **пр. Конституции 24, LT-01103 Вильнюс, Литва**
Свифт-код: **CBVILT2X**

Бухгалтер: Виргиния Матусевичюте

ДОГОВОР No.2026-PR-00005

о выполнении научно-исследовательской работы по теме:
«Диагностика инвазионных болезней рыб с применением современных методов»
(далее – Тема)

Между
Некоммерческое акционерное общество "Западно-Казахстанский аграрно-технический университет имени Жангир хана" в дальнейшем «*Сторона 1*», в лице Проректора по науке Шамшидина Альжана, действующего на основании приказа председателя правления-ректора от 17.01.2024 года №10, по адресу 090009, г. Уральск, ул. Жангир хана, 51, Республика Казахстан
и
Литовским университетом наук здоровья (LSMU), в дальнейшем «*Сторона 2*», в лице Ректора Проф. Римантаса Бенетиса, действующего на основании Устава, по адресу ул. А.Мицкевичяус 9, г. Каунас, Литва

Стороны устанавливают следующее:
I пункт
Сторона 1:
1) отправляет 2-го курса докторанта Рысбике Акатова (именуемый в дальнейшем «докторант») для проведения научно-исследовательской работы в Институте технологий животноводства Факультета науки о животных Ветеринарной академии LSMU;
2) представляет *Стороне 2* необходимые реквизиты научного консультанта научно-исследовательской работы;
3) оплачивает расходы на организацию и проведение научно-исследовательской работы – повышение квалификации на рабочем месте по указанной *Теме* в размере 1000 (одна тысяча) евро, не позднее 04 апреля 2026 г.
Оплата будет осуществлена в евро по курсу валют на день оплаты на счет
Стороны 2:
AB SEB Bank, SWIFT code CBVILT2X, пр. Конституции 24, LT-01103 Вильнюс, Литва.
Расчетный счет LT097044060002905377

II пункт
Сторона 2:
1) организует условия для повышения квалификации на рабочем месте по указанной *Теме* в период с 08 апреля по 21 апреля 2026 г.;
2) назначит научного руководителя для докторанта, под руководством которого будет проходить повышение квалификации на рабочем месте;
3) обеспечит докторанту доступ к исследовательским программам в ходе повышения квалификации на рабочем месте;
4) выставит *Стороне 1* счет-фактуру в

SUTARTIS Nr.2026-PR-00005

dėl doktorantės stažuotės mokslinio tiriamojo darbo tema:
„Invazinių žuvų ligų diagnostika naudojant šiuolaikinius metodus"
(toliau – Tema)

Tarp
Nekomercinės akcinės bendrovės „Vakarų Kazachstano Zhangir Khano agrarinis-technikos universitetas", toliau *„Šalis 1"*, atstovaujamo Prorektoriaus mokslui Shamshidino Alzhano, veikiančio remiantis valdybos pirmininko – rektoriaus 2024 m. sausio 17 d. įsakymu Nr. 10, adresu Zhangir Khano gatvė 51, 090009 Uralskas, Kazachstano Respublika

ir
Lietuvos sveikatos mokslų universiteto (LSMU), toliau *„Šalis 2"*, atstovaujamo Rektoriaus prof. Rimanto Benečio, veikiančio remiantis Statutu, adresu Mickevičiaus g. 9, Kaunas, Lietuva

Šalys susitaria dėl sekančio:
I punktas
Šalis 1:
1) siunčia 2-o kurso doktorantę Rysbikę Akatovą (toliau – „doktorantas") mokslinio tiriamojo darbo stažuotei LSMU Veterinarijos akademijoje Veterinarijos fakulteto Mikrobiologijos ir virusologijos institute;
2) *Šaliai 2* pateikia reikalingus mokslinio tiriamojo darbo konsultanto duomenis;
3) padengia stažuotės – kvalifikacijos tobulinimo darbo vietoje pagal nurodytą *Temą* organizavimo ir vykdymo išlaidas, 1000 (vienas tūkstantis) eurų, ne vėliau kaip iki 2026 m. balandžio 04 d.
Mokėjimas bus atliktas eurais pagal mokėjimo dieną nustatytą valiutų kursą į
Šalies 2 nurodytą sąskaitą:
AB SEB Bankas, SWIFT kodas CBVILT2X, Konstitucijos pr., 24, LT 01103 Vilnius, Lietuva.
Sąskaitos Nr. LT097044060002905377

II punktas
Šalis 2:
1) sudarys doktorantui sąlygas kvalifikacijos tobulinimui darbo vietoje pagal nurodytą *Temą* 2026 m. balandžio 08 d. – balandžio 21 d. laikotarpiu;
2) skirs doktorantui tyrimų vadovą, kuris vadovaus kvalifikacijos tobulinimui darbo vietoje;
3) suteiks doktorantui prieigą prie mokslinių tyrimų programų, kvalifikacijos tobulinimo darbo vietoje metu;
4) išrašys *Šaliai 1* sąskaitą-faktūrą per 14 dienų nuo apmokėjimo gavimo į banko sąskaitą;

течение 14 дней от даты поступления предоплаты в форме банковского перевода на банковский счет;

5) в течение 14 дней от даты окончания стажировки проведет расчет расходов на ее проведение на основе счет-фактур на приобретение необходимых для повышения квалификации на рабочем месте расходных материалов и направит *Стороне 1* расчет вместе с копиями счет-фактур;

6) в случае, если предоплата будет меньше фактических расходов, выставит дополнительный счет-фактуру для покрытия разницы. Счет-фактуру отправит *Стороне 1* вместе с расчетом, упомянутом в предыдущем пункте;

III пункт

1. Текст договора был составлен в двух идентичных экземплярах на русском и литовском языках; по одному экземпляру для каждой стороны. Юридически языковые версии являются по силе одинаковыми.

2. Настоящий договор вступает в силу в момент его подписания, а срок его действия истекает в последний день научно-исследовательской стажировки.

3. Все изменения и дополнения к Договору могут быть внесены по согласованию сторон, которые оформляются письменно и подписываются сторонами Договора.

Юридические адреса и реквизиты сторон

Сторона 1:

Некоммерческое акционерное общество "Западно-Казахстанский аграрно-технический университет имени Жангир хана"
090009, г. Уральск, ул. Жангир хана, 51,
Республика Казахстан
тел.: + 7 (7112) 50 13 74

Проректор по науке
Шамшидин Альжан

(подпись)
2026 г.

Сторона 2:

Литовский университет наук здоровья
Ул. А.Мицкевичяус 9,
LT-44307 г. Каунас, Литва
Тел. +370 37 327200
Код 302536989

Ректор
Проф. Римантас Бенетис

(подпись)
2026 г.

5) pasibaigus stažuotei, per 14 dienų apskaičiuos jos įgyvendinimo išlaidas sąskaitų-faktūrų pagrindu, įtraukiant būtinas eksploatacines medžiagas naudotas kvalifikacijos tobulinimo darbo vietoje metu ir samatą su sąskaitų-faktūrų kopijomis nusiųsti *Šaliai 1*;

6) tuo atveju, jeigu avansas bus mažesnis už faktines išlaidas, išrašys papildomą PVM sąskaitą-faktūrą padengti skirtumą. Sąskaitą-faktūrą su aukščiau paminėta samata išsiųs *Šaliai 1*.

III punktas

1. Sutarties tekstas parengtas dviem identiškais egzemplioriais rusų ir lietuvių kalbomis, turinčiais vienodą juridinę galią po vieną kiekvienai *Šaliai*. Kalbinės sutarčių versijos juridine prasme turi vienodą galią.

2. Sutartis įsigalioja pasirašius ją *Šalimis* ir galioja iki paskutinės mokslinių tyrimų stažuotės dienos.

3. Visus sudarytus raštu Sutarties pakeitimus ir papildymus galima įtraukti tik šalių susitarimu ir pasirašius Sutarties šalims.

Šalių juridiniai adresai ir rekvizitai

Šalis 1:

Nekomercinė akcinė bendrovė „Vakarų Kazachstano Zhangir Khano agrarinis-technikos universitetas",
Zhangir Khano gatve 51,
090009 Uralskas,
Kazachstano Respublika
tel.: + 7 (7112) 50 13 74

Prorektorius mokslui
Shamshidin Alzhan

(parašas)
2026 m.
A.V.

Šalis 2:

Lietuvos sveikatos mokslų universitetas
Mickevičiaus g. 9,
LT-44307 Kaunas, Lietuva
Tel. +370 37 327200
Kodas 302536989

Rektorius
Prof. Rimantas Benetis

(parašas)
2026 m. 2026 -02- 19
A.V.

LIETUVOS SVEIKATOS MOKSLŲ UNIVERSITETAS
LITHUANIAN UNIVERSITY OF HEALTH SCIENCES

Public enterprise, A. Mickevičius st. 9, 44307 Kaunas, tel.: +370 37 327201, email: rektoratas@lsmu.lt
Data is collected and stored in the Register of Legal Entities, code 302536989

NJSC "Zhangir Khan West Kazakhstan
Agrarian and Technical University"
Republic of Kazakhstan, Uralsk city,
51 Zhangir Khan Street, 090009

13 / 02 / 2026 No. 2026-DVT2-00244

INVITATION LETTER

On behalf of Lithuanian University of Health Sciences (LSMU), we kindly inform that MIRA NURGALIYEVA (born 05.11.1981, ID 811105402134, citizen of the Republic of Kazakhstan) is invited for the period *08 April 2026 – 21 April 2026* to perform a research internship on the topic "*Evaluation of the effectiveness of methods for controlling the microbiological safety of imported meat*" in the Institute of Microbiology and Virology at the Faculty of Veterinary Medicine, LSMU Veterinary Academy.

All expenses related to the stay in Kaunas, including public transport, accommodation, and food, are paid at the own expenses of the persons listed above.

Rector Professor Rimantas Benetis

I.Andriūnaitė, inga.andriunaite@lsmu.lt

ДОГОВОР №.2026-PR-00006

о выполнении научно-исследовательской работы по теме:

«Оценка эффективности методов контроля микробиологической безопасности импортного мяса»

(далее – Тема)

Между

Некоммерческое акционерное общество "Западно-Казахстанский аграрно-технический университет имени Жангир хана" в дальнейшем *«Сторона 1»*, в лице Проректора по науке Шамшидина Альжана, действующего на основании приказа председателя правления-ректора от 17.01.2024 года №10, по адресу 090009, г. Уральск, ул. Жангир хана, 51, Республика Казахстан

и

Литовским университетом наук здоровья (LSMU), в дальнейшем *«Сторона 2»*, в лице Ректора Проф. Римантаса Бенетиса, действующего на основании Устава, по адресу ул. А.Мицкевичяус 9, г. Каунас, Литва

Стороны устанавливают следующее:

I пункт

Сторона 1:

1) отправляет 2-го курса докторанта Миру Нұрғалиеву (именуемый в дальнейшем «докторант») для проведения научно-исследовательской работы в Институте технологий животноводства Факультета науки о животных Ветеринарной академии LSMU;

2) представляет *Стороне 2* необходимые реквизиты научного консультанта научно-исследовательской работы;

3) оплачивает расходы на организацию и проведение научно-исследовательской работы – повышение квалификации на рабочем месте по указанной *Теме* в размере 1000 (одна тысяча) евро, не позднее 04 апреля 2026 г.

Оплата будет осуществлена в евро по курсу валют на день оплаты на счет

Стороны 2:

AB SEB Bank, SWIFT code CBVILT2X, пр. Конституции 24, LT-01103 Вильнюс, Литва.

Расчетный счет LT097044060002905377

II пункт

Сторона 2:

1) организует условия для повышения квалификации на рабочем месте по указанной *Теме* в период с 08 апреля по 21 апреля 2026 г.;

2) назначит научного руководителя для докторанта, под руководством которого будет проходить повышение квалификации на рабочем месте;

3) обеспечит докторанту доступ к исследовательским программам в ходе повышения квалификации на рабочем месте;

SUTARTIS 2026-PR-00006

dėl doktorantės stažuotės mokslinio tiriamojo darbo tema:

„Importuojamos mėsos mikrobiologinės saugos stebėsenos metodų veiksmingumo vertinimas"

(toliau – Tema)

Tarp

Nekomercinės akcinės bendrovės „Vakarų Kazachstano Zhangir Khano agrarinis-technikos universitetas", toliau *„Šalis 1"*, atstovaujamo Prorektoriaus mokslui Shamshidino Alzhano, veikiančio remiantis valdybos pirmininko – rektoriaus 2024 m. sausio 17 d. įsakymu Nr. 10, adresu Zhangir Khano gatvė 51, 090009 Uralskas, Kazachstano Respublika

ir

Lietuvos sveikatos mokslų universiteto (LSMU), toliau *„Šalis 2"*, atstovaujamo Rektoriaus prof. Rimanto Benečio, veikiančio remiantis Statutu, adresu Miekevičiaus g. 9, Kaunas, Lietuva

Šalys susitaria dėl sekančio:

I punktas

Šalis 1:

1) siunčia 2-o kurso doktorantę Mirą Nurgaliyevą (toliau – „doktorantas") mokslinio tiriamojo darbo stažuotei LSMU Veterinarijos akademijoje Veterinarijos fakulteto Mikrobiologijos ir virusologijos institute;

2) *Šaliai 2* pateikia reikalingus mokslinio tiriamojo darbo konsultanto duomenis;

3) padengia stažuotės – kvalifikacijos tobulinimo darbo vietoje pagal nurodytą *Temą* organizavimo ir vykdymo išlaidas, 1000 (vienas tūkstantis) eurų, ne vėliau kaip iki 2026 m. balandžio 04 d.

Mokėjimas bus atliktas eurais pagal mokėjimo dieną nustatytą valiutų kursą į

Šalies 2 nurodytą sąskaitą:

AB SEB Bankas, SWIFT kodas CBVILT2X, Konstitucijos pr., 24, LT 01103 Vilnius, Lietuva.

Sąskaitos Nr. LT097044060002905377

II punktas

Šalis 2:

1) sudarys doktorantui sąlygas kvalifikacijos tobulinimui darbo vietoje pagal nurodytą *Temą* 2026 m. balandžio 08 d. – balandžio 21 d. laikotarpiu;

2) skirs doktorantui tyrimų vadovą, kuris vadovaus kvalifikacijos tobulinimui darbo vietoje;

3) suteiks doktorantui prieigą prie mokslinių tyrimų programų, kvalifikacijos tobulinimo darbo vietoje metu;

4) išrašys *Šaliai 1* sąskaitą-faktūrą per 14 dienų

4) выставит *Стороне 1* счет-фактуру в течение 14 дней от даты поступления предоплаты в форме банковского перевода на банковский счет;

5) в течение 14 дней от даты окончания стажировки проведет расчет расходов на ее проведение на основе счет-фактур на приобретение необходимых для повышения квалификации на рабочем месте расходных материалов и направит *Стороне 1* расчет вместе с копиями счет-фактур;

6) в случае, если предоплата будет меньше фактических расходов, выставит дополнительный счет-фактуру для покрытия разницы. Счет-фактуру отправит *Стороне 1* вместе с расчетом, упомянутом в предыдущем пункте;

III пункт

1. Текст договора был составлен в двух идентичных экземплярах на русском и литовском языках; по одному экземпляру для каждой стороны. Юридически языковые версии являются по силе одинаковыми.

2. Настоящий договор вступает в силу в момент его подписания, в срок его действия истекает в последний день научно-исследовательской стажировки.

3. Все изменения и дополнения к Договору могут быть внесены по согласованию сторон, которые оформляются письменно и подписываются сторонами Договора.

Юридические адреса и реквизиты сторон

Сторона 1:

Некоммерческое акционерное общество "Западно-Казахстанский аграрно-технический университет имени Жангир хана"
090009, г. Уральск, ул. Жангир хана, 51,
Республика Казахстан
тел.: + 7 (7112) 50 13 74

Проректор по науке
Шамшидин Альжан

(подпись)
«____» _____ 2026 г.
место печати

Сторона 2:

Литовский университет наук здоровья
Ул. А.Мицкевичяус 9,
LT-44307 г. Каунас, Литва
Тел. +370 37 327200
Код 302536989

Ректор
Проф. Римантас Бенетис

(подпись) 2026 -02- 19
«____» _____ 2026 г.
место печати

nuo apmokėjimo gavimo į banko sąskaitą;

5) pasibaigus stažuotei, per 14 dienų apskaičiuos jos įgyvendinimo išlaidas sąskaitų-faktūrų pagrindu, įtraukiant būtinas eksploatacines medžiagas naudotas kvalifikacijos tobulinimo darbo vietoje metu ir sąmatą su sąskaitų-faktūrų kopijomis nusiųsti *Šaliai 1*;

6) tuo atveju, jeigu avansas bus mažesnis už faktines išlaidas, išrašys papildomą PVM sąskaitą-faktūrą padengti skirtumą. Sąskaitą-faktūrą su aukščiau paminėta sąmata išsiųs *Šaliai 1*.

III punktas

1. Sutarties tekstas parengtas dviem identiškais egzemplioriais rusų ir lietuvių kalbomis, turinčiais vienodą juridinę galią po vieną kiekvienai *Šaliai*. Kalbinės sutarčių versijos juridine prasme turi vienodą galią.

2. Sutartis įsigalioja pasirašius ją *Šalimis* ir galioja iki paskutinės mokslinių tyrimų stažuotės dienos.

3. Visus sudarytus raštu Sutarties pakeitimus ir papildymus galima įtraukti tik šalių susitarimu ir pasirašius Sutarties šalims.

Šalių juridiniai adresai ir rekvizitai

Šalis 1:

Nekomercinė akcinė bendrovė „Vakarų Kazachstano Zhangir Khano agrarinis-technikos universitetas",
Zhangir Khano gatvė 51,
090009 Uralskas,
Kazachstano Respublika
tel.: + 7 (7112) 50 13 74

Prorektorius mokslui
Shamshidin Alzhan

(parašas)
2026 m. _____
A.V.

Šalis 2:

Lietuvos sveikatos mokslų universitetas
Mickevičiaus g. 9,
LT-44307 Kaunas, Lietuva
Tel. +370 37 327200
Kodas 302536989

Rektorius
Prof. Rimantas Benetis

(parašas) 2026 -02- 19
2026 m. _____
A.V.